Организация Объединенных Наций S/PV.3952



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3952-е заседание

Вторник, 8 декабря 1998 года, 16 ч. 55 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Буаллай	(Бахрейн)
Члены:	Бразилия	г-н Кордейру
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Нихаус
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Мунгара-Муссотси
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Кониси
	Кения	г-н Махугу
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Лиден
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Ричмонд
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (S/1998/1109)

Письмо Генерального секретаря от 23 ноября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/1139)

98-86646.R

Заседание открывается в 16 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (S/1998/1109)

Письмо Генерального секретаря от 23 ноября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/1139)

Председатель (говорит по-арабски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Исламской Республики Иран и Пакистана, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран) и г-н Камаль (Пакистан) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлены доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности, содержащийся в документе S/1998/1109, а также письмо Генерального секретаря от 23 ноября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащееся в документе S/1998/1139.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/1998/1140, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Первый оратор в моем списке - представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я очень рад видеть Постоянного представителя дружественного соседнего Бахрейна посла Мухаммеда Буаллая на посту Председателя Совета Безопасности в декабре месяце. Я хотел бы также поблагодарить посла Берли за блестящее руководство работой Совета Безопасности в ноябре.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/1998/1109). В прошлом я уже выражал благодарность моего правительства Специальному посланнику Генерального секретаря г-ну Лахдару Брахими за все его усилия. Я хотел бы официально заявить здесь, что мы весьма признательны ему и его коллегам в Департаменте по политическим вопросам и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) за их неустанные усилия, которые позволили устранить некоторые дополнительные проблемы в Афганистане, вызванные убийством иранских дипломатов и журналиста представителями движения "Талибан" в Мазари-Шарифе 8 августа этого года. Тела иранских дипломатов и журналиста были возвращены в Иран, и все иранские гражданские лица, о которых было известно, что они задержаны в Афганистане, освобождены. Последние из задержанных иранских лиц были освобождены и переданы технической группе министерства иностранных дел, направленной в Афганистан в прошлом месяце для оценки ущерба, причиненного помещениям иранского дипломатического представительства в Герате, Кандагаре и Кабуле.

Исламская Республика Иран полна решимости добиться, чтобы лица, ответственные за хладнокровные убийства ее дипломатических сотрудников и корреспондента Иранского информационного агентства в Мазари-Шарифе, были задержаны и предстали перед судом в соответствии с международными стандартами правосудия. Специальный докладчик Комиссии по правам человека в своем содержащем ужасные

факты докладе о положении в области прав человека в Афганистане (A/53/539), характеризуя группу, убившую иранских дипломатов и журналиста, говорит, что это были "боевики движения "Талибан" и их союзников, включая так называемый "Пенджабский Талибан" (A/53/539, пункт 4), и что возглавлял эту группу один из старших командиров движения "Талибан" - мулла Фазиль Ахмед или Фазиль Мухаммад.

В этой связи я хотел бы выделить пункт 26 доклада Генерального секретаря, в котором говорится, что лидер движения "Талибан" мулла Омар во время встречи с г-ном Брахими 14 октября "подтвердил свою решимость продолжать расследование обстоятельств убийства иранских дипломатов и журналиста в Мазари-Шарифе и пообещал что власти "Талибана" окажут поддержку и содействие международной миссии по расследованию всех обстоятельств этого убийства" иранских дипломатов и журналиста. Ровно через четыре месяца после убийства и почти два месяца спустя после данного г-ну Брахими лидером "Талибана" обещания в отношении проведения расследования мы по-прежнему ожидаем предварительного доклада о его результатах.

В этой связи мы приветствуем содержащееся в пункте 5 рассматриваемого проекта резолюции положение, в соответствии с которым Совет Безопасности

> "осуждает захват движением "Талибан" генерального консульства Исламской Республики Иран и убийство иранских дипломатов и журналиста в Мазари-Шарифе, подчеркивает, что эти действия представляют собой грубое нарушение международного права, и призывает движение "Талибан" сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в расследовании этих преступлений в целях привлечения виновных к ответственности".

Это - очень важная остающаяся неурегулированной проблема, которую правительство Исламской Республики Иран намерено энергично решать в Афганистане через Генерального секретаря и его Специального посланника. Как я уже раннее говорил, эта проблема усугубляет и без того носящую хронический и сложный характер ситуацию в Афганистане, которая угрожает региональному и международному миру и безопасности.

Исламская Республика Иран глубоко обеспокоена политической и гуманитарной ситуацией в Афганистане. Упорная ставка "Талибана" на военное решение, вопреки воле международного сообщества и неоднократным призывам Совета Безопасности прекратить военные действия и вступить в политический диалог, направленный на создание многоэтнического и в полной мере представительного правительства на широкой основе, по-прежнему представляет неуклонно возрастающую угрозу региональному миру и безопасности и порождает все новые страдания населения, на долю которого за последние два десятилетия и так выпали чрезмерные потрясения.

Представление данного проекта резолюции обусловлено отсутствием прогресса в осуществлении резолюции 1193 (1998) и документа "Вопросы, по которым достигнуто общее понимание", принятого 21 сентября на совещании на уровне министров иностранных дел стран - членов группы стран "шесть плюс два", которая призвала "Талибан" объявить прекращение огня и начать политические переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций с целью формирования правительства, в полной мере представляющего весь афганский народ. В этом контексте моя делегация поддерживает данный проект резолюции, несмотря на то, что, по нашему мнению, серьезность ситуации на местах с точки зрения как масштабов систематических нарушений прав человека, так и угрозы, которую она представляет для региональной и международной безопасности, требовала более решительной и заблаговременной реакции Совета.

Исторические факты и традиционная структура Афганистана как многоэтнической страны убедительно доказывают, что в отдельности ни одна группа или народность, какой бы поддержкой извне они ни пользовались, не в состоянии править этой страной и вернуть Афганистан к миру и нормальной жизни. "Талибан" правит сейчас при помощи грубой силы, и его деятельность финансируется за счет товарооборота наркотиков и средств, поступающих от иностранных кругов. Нынешняя ситуация, при которой афганские этнические и религиозные группы, включая пуштунов, подвергаются угнетению и живут в атмосфере страха, не может сохраняться

долго и привести к урегулированию конфликта. Путь к урегулированию состоит в оказании международным сообществом решительного нажима с целью начала межафганских политических переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций, направленных на формирование представительного правительства на широкой основе, приемлемого для всех этнических, религиозных и политических групп в Афганистане.

Мое правительство привержено суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана. Хотя главная ответственность за обеспечение мира и устранение причин, вызывающих обеспокоенность международного сообщества и, в частности, соседей Афганистана, лежит на народе Афганистана, мое правительство продолжает оказывать содействие и поддержку усилиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций и в особенности послом Брахими, которые играют центральную роль в достижении целей национального примирения и прочного политического урегулирования с участием всех сторон в конфликте и всех слоев афганского общества.

Председатель (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за добрые слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Пакистана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете в декабре, позвольте мне выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы, посол дружественной и братской страны, руководите заседаниями Совета в этом месяце.

Я хотел бы также выразить нашу признательность послу Питеру Берли за весьма эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

С тех пор, как 28 августа 1998 года состоялось последнее заседание Совета Безопасности по афганскому вопросу, во внутренней ситуации в Афганистане произошли существенные изменения, а также явно ослабилась напряженность в отношениях между этой страной и Ираном. Эти позитивные события следует отнести на счет согласованных усилий международного сообщества, в особенности Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, а также решимости народа и руководства Афганистана добиться цели восстановления мира в своей стране.

Несмотря на эти позитивные события, многое еще предстоит сделать для вывода страны из состояния разрухи, вызванной продолжительным конфликтом, а также для возвращения ее на путь примирения, прогресса и благополучия. Народ Афганистана заслуживает мира после того, как на его глазах произошло разграбление его страны в результате длительной и жестокой советской оккупации и последовавшей за этим внутренней борьбы за власть между афганскими группировками.

Мы хотели бы официально выразить нашу признательность Генеральному секретарю Кофи Аннану и его Специальному посланнику послу Лахдару Брахими за их последовательные усилия, направленные на восстановление мира в Афганистане. Именно благодаря своевременной инициативе Генерального секретаря 21 сентября 1998 года состоялось совещание на уровне министров группы "шесть плюс два". Участники совещания приняли ряд важных решений, в том числе решение просить посла Брахими посетить регион в целях разрядки потенциально взрывоопасной ситуации, возникшей в результате напряженности в отношениях между Афганистаном и Ираном.

Визит посла Брахими в Афганистан, который был осуществлен при согласовании с Организацией Исламская конференция, позволил ему обсудить требования, выдвинутые министрами иностранных дел группы стран "шесть плюс два", непосредственно с муллой Мохаммадом Омаром. Мы с удовлетворением отмечаем, что кабульские власти удовлетворили большинство из этих требований, что значительно содействовало ослаблению напряженности в отношениях между Афганистаном и Ираном. Во-первых, они возвратили тела иранских дипломатов, убитых в Мазари-Шарифе; во-вторых, выразили соболезнования семьям иранцев, убитых в Афганистане; в-третьих, приняли меры для задержания и наказания лиц, ответственных за убийство персонала иранского консульства в Мазари-Шарифе; в-четвертых, согласились на создание миссии по расследованию прошлых и

недавних массовых убийств; и в-пятых, репатриировали всех иранских пленных.

Кабульские власти также заявили о своей готовности расширить этнический состав своего правительства. Вместе с тем, они настаивают на том, что разгромленные и дискредитировавшие себя лидеры военных группировок не должны играть никакой роли в политическом процессе страны, поскольку именно эти лица несут ответственность за продолжение афганской трагедии.

Пакистан считает, что в настоящее время существует реальная возможность для восстановления мира в Афганистане. Вместе с тем, эта возможность не будет реализована без прекращения всего вмешательства извне во внутренние дела Афганистана. Недавнее задержание киргизскими властями железнодорожного состава с грузом оружия, который предназначался группировкам Ахмеда Шаха Махсуда и который по некоторым сообщениям составлял 700 тонн, свидетельствует о том, что внешние силы продолжают незаконные массированные поставки оружия в Афганистан.

Международному сообществу необходимо привести свою деятельность в соответствие с новыми реальностями на местах в Афганистане и тем самым признать кабульские власти в качестве правительства Афганистана де-юре и де-факто. Кроме этого, необходимо отказаться от наших предубеждений и воспользоваться этой возможностью для нахождения реалистического и практического решения афганского конфликта.

Вместо того, чтобы выражать необоснованную тревогу по поводу мнимых угроз, расположенные по соседству с Афганистаном государства должны принять на себя особую ответственность за восстановление мира и согласия. Мы с удовлетворением отмечаем заявления кабульских властей о том, что их программа носит чисто внутренний характер и что она не создает никакой угрозы для соседних стран. Наши усилия должны быть направлены на то, чтобы установить отношения доверия с этими властями и отказаться от поиска предлогов для вмешательства во внутренние дела Афганистана. В этом контексте мы приветствуем предложение о проведении совещания группы "шесть плюс два" в Ташкенте. Мы убеждены в том, что это совещание будет содействовать достижению нашей общей цели восстановления мира в этой стране.

Теперь я хотел бы обратиться к находящемуся сегодня на рассмотрении Совета Безопасности проекту резолюции по Афганистану. Хотя по сравнению с первым проектом, представленным этим же государством несколько месяцев тому назад, в проект резолюции были внесены значительные изменения, в нем по-прежнему имеются серьезные недостатки. Проект резолюции отражает пессимистическую картину положения в Афганистане. В нем игнорируется тот факт, что сегодня мир установлен на 90 процентах территории этой страны. В нем не учитываются некоторые недавние позитивные события, как, например, обмен пленными между кабульскими властями и силами Ахмеда Шаха Махсуда. Отсутствует в нем и упоминание о дополнительном протоколе к Меморандуму о взаимопонимании, подписанном Организацией Объединенных Наций и Исламским Эмиратом Афганистана 23 октября 1998 года, согласно которому кабульские власти согласились предпринять ряд мер с целью облегчения процесса предоставления Организацией Объединенных Наций помощи Афганистану. В нем не учитывается тот факт, что движение "Талибан" в принципе согласилось с размещением персонала Организации Объединенных Наций в нескольких городах для наблюдения за нарушениями прав человека. В нем совершенно явно не принимается во внимание продолжение обстрела Кабула силами Ахмеда Шаха Махсуда и нередко с применением ракет "Луна".

Хотя в проекте резолюции выражается необоснованная обеспокоенность в связи с преследованиями по этническому и религиозному признакам, особенно против шиитов, в нем упущен тот факт, что наиболее известный религиозный лидер шиитов профессор Акбари и некоторые ведущие шиитские командиры добровольно присоединились к движению "Талибан" и что в настоящее время ведутся переговоры о предоставлении им важных постов в правительстве.

Нет в проекте и упоминания о массовых убийствах бойцов движения "Талибан" силами "Северного союза" в Мазари-Шарифе в мае прошлого года. Специальному представителю Генерального секретаря в Афганистане продемонстрировали в Мазари-Шарифе тела нескольких сотен убитых бойцов "Талибана". Он

также посетил недавно открытые захоронения около 3000 жертв массовых казней прошлого года.

Кроме того, хотя руководство движения "Талибан" официально объявило о введении запрета на производство, поставки и продажу наземных мин, было получено несколько сообщений о том, что "Северный союз" продолжает устанавливать мины на периодической основе. Проект резолюции не содержит упоминания об этом важном вопросе и не выражает осуждения в адрес "Северного союза" за неизбирательное применение наземных мин, что создает серьезную угрозу для жизни ни в чем не повинных женщин и детей.

Таким образом, общий тон и направленность проекта резолюции отражают пристрастное отношение к одной из сторон в конфликте. Эти факты и другие упущения не способствуют повышению авторитета Организации Объединенных Наций, а также в этом контексте авторитета Совета Безопасности в качестве беспристрастной стороны.

Совет Безопасности заявляет о своей готовности рассмотреть вопрос о введении мер, в частности против движения "Талибан". Не исключено, что таким заявлением будет направлен неверный сигнал властям в Кабуле. Мы решительно полагаем, что не принуждение и запугивание, а диалог и укрепление контактов приведут к достижению желаемых результатов.

Последовательная политика Пакистана направлена на то, чтобы содействовать мирному и основанному на переговорах урегулированию положения в Афганистане. Чтобы добиться этой цели, Пакистан прилагает напряженные усилия по поддержанию контактов со всеми сторонами в конфликте. Премьер-министр страны Наваз Шариф неоднократно организовывал встречи руководителей всех афганских группировок для содействия цели политического выхода из тупиковой ситуации.

За исключением самого Афганистана, ни одна страна не пострадала от конфликта в этой стране в такой степени, как Пакистан. В результате сохраняющегося отсутствия стабильности в Афганистане Пакистан продолжает принимать на своей территории более 1,5 миллиона афганских беженцев спустя более чем шесть лет после начала процесса добровольной репатриации. Практически без посторонней помощи мы оказываем помощь этим беженцам в условиях усталости доноров и безразличного отношения международного сообщества к страданиям этих людей. В результате сложившихся в Афганистане условий Пакистан также стал жертвой терроризма, незаконного оборота наркотиков и контрабанды оружия.

Мы отмечаем с признательностью, что Организация Объединенных Наций и другие организации, по всей вероятности, возобновят свою деятельность в Афганистане. Народ Афганистана нуждается в больших гуманитарных поставках для того, чтобы поддерживать свое существование. Афганская экономика была полностью разрушена в результате десяти лет борьбы против советского военного вторжения и последующей гражданской войны. Нет никаких надежд на ее восстановление без крупной международной помощи. Пока же афганский народ во многом зависит от продовольственных и других основных товаров, поставляемых из Пакистана, что позволяет ему выживать на уровне прожиточного минимума. Независимо от политических соображений, государства-члены должны открыто признать наличие этой серьезной гуманитарной проблемы и оказать в приоритетном порядке всю возможную финансовую, техническую и материальную помощь.

Со своей стороны, мы хотели бы в заключение вновь заявить о нашей всесторонней поддержке всех усилий, направленных на поиски путей обеспечения прочного мира и процветания в Афганистане на основе активного участия и диалога, а также оказания гуманитарной помощи, соизмеримой с масштабами трагедии, которую пришлось переживать этой стране на протяжении вот уже почти двадцати лет с тех пор, когда она стала жертвой массированного иностранного вторжения.

Председатель (говорит по-арабски): Я благодарю Постоянного представителя Пакистана за любезные слова в мой адрес.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов к проведению голосования по проекту резолюции (S/1998/1140), находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до проведения голосования.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская Федерация выступила с инициативой принятия Советом Безопасности новой резолюции по Афганистану, призванной дать оценку нынешнему этапу афганского конфликта.

Игнорируя волю международного сообщества содействовать мирному урегулированию конфликта в Афганистане и стремление афганского народа к национальному согласию и сохранению целостности страны, Движение талибов предприняло очередную попытку решить афганскую проблему силой оружия, распространить свой контроль на всю территорию Афганистана, навязать народу этой страны режим, основанный на религиозном фанатизме, экстремизме и нетерпимости к инакомыслию.

Россия расценивает эскалацию талибами военных действий на севере Афганистана как реальную угрозу южным рубежам Содружества Независимых Государств и вместе с другими участниками Содружества оставляет за собой право принять все необходимые меры для обеспечения надежной защиты своих границ, в том числе в соответствии с имеющимися международно-правовыми обязательствами.

Военная экспансия талибов на севере Афганистана осуществляется при прямом участии иностранного военного персонала как в планировании и материально-техническом обеспечении операций, так и непосредственно в боевых действиях на стороне талибов, о чем свидетельствуют конкретные факты, включая захват силами правительства Исламского государства Афганистан большого числа военнопленных неафганцев.

Массированная военная помощь сводит на нет усилия международного сообщества по налаживанию межафганского переговорного процесса, укрепляет претензии Движения талибов на единоличное управление страной, ведет к пренебрежению этим движением элементарными нормами цивилизованного поведения и массовым преступлениям. Отказ от достижения устойчивого прекращения огня, неоднократный срыв переговоров, окончательный уход с переговоров, нежелание сотрудничать с представителями других политических сил, убийства иностранных дипломатов, журналистов и сотрудников международных организаций, массовые преследования, насильственное перемещение и даже казни по национальному и религиозному признаку, в том числе резня в Мазари-Шарифе и Бамиане, систематические и грубые нарушения прав человека, включая дискриминацию девочек и женщин, поощрение незаконного оборота наркотиков и поддержка международного терроризма - вот лишь неполный "послужной список" талибов, о котором хорошо известно всему международному сообществу.

Поступали даже сообщения о том, что, когда талибы захватили в плен нескольких хазарейских старейшин, они их привезли в Кабульский зоопарк и посадили там в клетку для того, чтобы население на них смотрело.

Руководителям движения "Талибан" давно пора осознать невозможность военного решения афганской проблемы и недопустимость подобного поведения. Эти руководители должны незамедлительно прекратить военные действия и по примеру правительственной коалиции согласиться на установление долгосрочного прекращения огня и на начало серьезных переговоров относительно путей установления мира и национального согласия в стране. Только неукоснительное выполнение талибами решений Организации Объединенных Наций, прежде всего по ключевым вопросам афганского урегулирования, может заложить основу для конструктивного взаимодействия с ними других афганских сторон и мирового сообщества в целях установления прочного мира в Афганистане.

При выработке любой схемы афганского урегулирования определяющая, координирующая и интегрирующая роль должна принадлежать Организации Объединенных Наций. В этой связи мы поддерживаем усилия Лахдара Брахими, осуществляемые на основе резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также деятельность Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Считаем оправданным предложение Генерального секретаря создать в рамках этой миссии отделение по гражданским вопросам.

Продолжаем связывать большие надежды с деятельностью группы "шесть плюс два", которая остается основным международным форматом переговоров по афганскому урегулированию. Придаем важное значение тщательной подготовке встречи в Ташкенте представителей входящих в данную группу государств, с тем чтобы на этой встрече была выработана единая линия в отношении талибов и других афганских сторон. В частности, члены группы могли бы взять на себя обязательство отказаться от предоставления военной поддержки сторонам афганского конфликта и не допускать использования своей территории в этих целях, что, несомненно, придало бы дополнительный импульс всей работе на афганском направлении.

Поддерживаем призыв Генерального секретаря ООН к оказанию всесторонней помощи афганскому населению. Приветствуем начавшуюся вчера в Токио четвертую встречу "группы поддержки Афганистана", в которой принимают участие представители государств-доноров, включая Россию, а также ряда международных и неправительственных организаций, и выражаем надежду, что итоги данной встречи будут способствовать мобилизации международных усилий в реагировании на острую гуманитарную ситуацию в центральном и северо-восточном Афганистане. При этом мы требуем от талибов обеспечения безопасности международного гуманитарного персонала и его беспрепятственного доступа во все находящиеся под их контролем районы для оказания помощи всем в Афганистане, кто в ней нуждается.

Российская Федерация, несмотря на внутриэкономические трудности, продолжает оказывать гуманитарное содействие Афганистану. В течение 1997 и 1998 годов Министерство по чрезвычайным ситуациям России осуществило ряд гуманитарных акций по оказанию помощи афганскому населению, пострадавшему в результате военных действий, а также землетрясения на общую сумму около 600 000 долл. США.

Россия готова продолжить конструктивное взаимодействие по урегулированию конфликта в Афганистане на основе резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности ООН со всеми афганскими группировками и заинтересованными государствами.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Принятием сегодня данного проекта резолюции Совет Безопасности занимает однозначную позицию против терроризма и тех, кто его поддерживает, предоставляя террористам убежище. Решимость международного сообщества бороться с терроризмом очевидна. Преступным террористическим актам не может быть никакого оправдания. Террористы нигде и никогда не должны находить убежище.

Мы призываем все афганские фракции, особенно движение "Талибан", выполнить эту и предыдущие резолюции и обеспечить, чтобы все находящиеся на их земле лица, обвиняемые в терроризме, были переданы в руки правосудия.

Базирующийся на афганской земле терроризм превратился в бедствие. Обучаемые или базирующиеся в Афганистане террористы несут ответственность за инциденты во всех уголках планеты. Трагическим свидетельством этого стали взрывы в наших посольствах в Найроби и Дар-эс-Саламе в августе текущего года.

Мы публично осудили расправу над иранским дипломатическим персоналом Генерального консульства в Мазари-Шарифе. Этот преступный акт должен быть расследован, а преступники - наказаны. Мы всецело поддерживаем проведение международного расследования обстоятельств гибели этих людей и еще раз напоминаем всем афганским фракциям об особом, согласно международному праву, статусе неприкосновенности дипломатов.

Мы присоединяемся к содержащемуся в резолюции требованию к движению "Талибан" немедленно информировать Организацию Объединенных Наций о результатах проведенного им расследования обстоятельств гибели сотрудников Организации Объединенных Наций в Кабуле и Джелалабаде.

Обеспокоенность в отношении безопасности международного и гуманитарного персонала подрывает осуществление программ, нацеленных на облегчение страданий афганского народа и восстановление страны. Движение "Талибан" должно выполнить необходимые условия для возвращения в страну сотрудников Организации Объединенных Наций и другого международного персонала.

Мы удовлетворены тем, что данным проектом резолюции поддерживаются предпринимаемые в Афганистане инициативы в отношении прав человека, включающие расследование сообщений о массовых убийствах и размещение по всей стране наблюдателей за положением дел в области прав человека.

Соблюдение прав человека и международного гуманитарного права составляет фундамент долгосрочного урегулирования этого конфликта. Движение "Талибан" в особенности должно соблюдать права афганского народа, особенно женщин и девушек, равно как и меньшинств.

Особенно мы удовлетворены тем, что в данном проекте резолюции признается и поощряется работа группы "шесть плюс два". Мы считаем, что "вопросы, по которым достигнуто общее понимание", принятые на состоявшемся 21 сентября первом совещании группы на уровне министров иностранных дел, составляют прочную основу для урегулирования конфликта в Афганистане. В этих пунктах содержатся четкие указания на то, чего международное сообщество добивается как от афганских фракций, так и от соседей Афганистана.

Наконец, Соединенные Штаты хотели бы еще раз выразить свою глубокую признательность Специальному посланнику Лахдару Брахими. Посол Брахими добросовестно прилагает выдающиеся усилия по установлению в Афганистане мира. Благодаря его последнему визиту в регион напряженность там значительно снизилась, дело защиты прав человека продвинулось вперед и были заложены основы для полного возобновления деятельности по оказанию помощи в Афганистане.

Г-н Нихаус (Коста-Рика) (говорит по-испански): Редко мы встречаем в международном сообществе столь явное и широкое единодушие, свидетелями которого мы являемся сегодня в отношении положения в Афганистане. Мы все разделяем логически обоснованный и рациональный политический и юридический взгляд на истоки и суть афганского кризиса, на распределение конкретной ответственности и обязанностей и на пути и средства урегулирования конфликта.

Тем не менее конфронтация в Афганистане в последние месяцы не только сохранялась, но и обострилась и усугубилась в результате, среди прочего, новых военных наступательных операций сил движения "Талибан"; ужесточения этнических и религиозных преследований; дискриминации по половому признаку; использования афганской территории в качестве убежища для террористических группировок; расширения культивирования, производства и оборота незаконных наркотических средств; и ухудшения условий жизни гражданского населения.

Взирая на столь тревожную картину и несмотря на то, что об афганской ситуации сказано уже практически все, моя делегация считает чрезвычайно необходимым обратиться ко всем внутренним и внешним сторонам афганского конфликта с новым и настоятельным призывом раз и навсегда взять на себя ответственность за отыскание скорейшего и согласованного с помощью переговоров урегулирования вооруженного конфликта, раздирающего страну на протяжении десятилетий.

Мы требуем от афганских фракций, и особенно от движения "Талибан", немедленного прекращения военной конфронтации и заключения соглашения о прекращении огня. В нынешних условиях это станет возможным только на основе переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций, при содействии ее Специального посланника и при непоколебимой и активной поддержке группы "шесть плюс два", которую мы просили бы активизировать усилия в этом направлении.

Усилие подобного рода требует от сторон доверия друг к другу. В этой связи мы считаем крайне необходимым, чтобы движение "Талибан" взяло на себя ответственность в отношении убийства международных гуманитарных работников и иранских дипломатов. Это чрезвычайно серьезное дело требует быстрого и транспарентного расследования для выяснения ответственности и установления действительных лиц, совершивших эти убийства.

Точно так же Коста-Рика считает делом первостепенной важности потребовать от движения "Талибан", чтобы оно прекратило политику и меры, нарушающие права человека, в частности дискриминацию в отношении женщин и девушек. Мы убеждены, что этот вопрос необходимо учитывать в соответствующем урегулировании афганской проблемы и что Совету Безопасности,

несмотря на попытки некоторых свести значение данного вопроса к минимуму или рассматривать его в относительном плане, надлежит и впредь уделять ему должное внимание.

Кроме того, мы вновь требуем от всех фракций, и особенно от движения "Талибан", прекращения каких бы то ни было мер, противоречащих международному гуманитарному праву, особенно мер, нацеленных на срыв и задержку доставки помощи гражданскому населению.

Все эти вопросы сами по себе имеют чрезвычайно важное значение в урегулировании внутренней ситуации в Афганистане. Тем не менее, Коста-Рика хотела бы привлечь внимание к двум проблемам особой важности, имеющим международные последствия, которые выходят за пределы афганских границ и в отношении которых отмечается ответственность движения "Талибан". Я имею в виду убежище и защиту, которые оно предоставляло и продолжает предоставлять иностранным террористическим группировкам, с одной стороны, и его активное участие в наркобизнесе - с другой. Эти проблемы стоят перед международным сообществом чрезвычайно остро. Причастность движения "Талибан" к подобного рода деятельности совершенно неприемлема, и ей необходимо положить конец как можно скорее и без каких-либо условий.

Как мы сказали, главная ответственность за разрешение афганской проблемы лежит на фракциях внутри страны, особенно на движении "Талибан". Однако только ее одной недостаточно, ибо к афганскому кризису причастны и внешние действующие лица, связанные с этой борьбой и заинтересованные в ней, облик которых нам всем известен и которые должны понести за это ответственность. Я имею в виду здесь тех, кто пособничает внутренним группировкам и поддерживает их - политически и материально, - и тех, кто грешит бездействием, не используя свои особые влияние и вес для прекращения этого конфликта.

Коста-Рика хотела бы воспользоваться случаем для того, чтобы потребовать от этих стран, каждая из которых является членом Организации Объединенных Наций, чтобы они обязались проводить конструктивную политику, нацеленную на прекращение конфликта, искоренение нетерпимости и на соблюдение в Афганистане прав человека, и поступали в соответствии с такой политикой.

Именно по этим причинам мы принимали активное участие в переговорах и консультациях, приведших к выработке находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции. Мы считаем, что Совет Безопасности обязан занять четко определенную позицию в отношении этого конфликта, но прежде всего, мы считаем, этот орган несет ответственность за выработку совместного подхода к решению афганской проблемы и за его поддержку. Данный текст представляет собой шаг в нужном направлении, и по этой причине мы всесторонне его поддерживаем.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу выразить от имени правительства Японии искреннюю признательность Специальному посланнику Генерального секретаря послу Брахими за его эффективные усилия по разрядке напряженности в отношениях между Ираном и движением "Талибан" в Афганистане и прилегающих районах. В самом деле, ослабление напряженности в отношениях между этими двумя сторонами является предварительным условием для возобновления международных усилий по содействию мирному урегулированию конфликта в этой стране.

Однако при этом я с сожалением отмечаю, что стороны в афганском конфликте не проявляют никакого стремления прислушаться к голосу международного сообщества и вступить в прямые переговоры, направленные на прекращение огня или установление мира. В августе ухудшение ситуации в области безопасности вынудило учреждения Организации Объединенных Наций эвакуировать свой персонал из Афганистана. Совет Безопасности отреагировал на эту ситуацию, созвав позднее в том же месяце заседание, на котором была принята резолюция 1193 (1998), и приняв в сентябре заявление Председателя. То, что эти усилия не привели к улучшению ситуации, очень нас беспокоит. Япония надеется, что положение с безопасностью в Афганистане значительно улучшится, что позволило бы персоналу Организации Объединенных Наций вернуться в этот регион и возобновить свою работу как можно скорее.

Япония согласна с высказанным в докладе Генерального секретаря мнением о том, что сейчас необходимо закрепить результаты усилий посла Брахими, направив в страну группу для проведения расследования убийства иранских дипломатов в Мазари-Шарифе, имевшего место 8 августа, - этого бесчеловечного акта, который привел к эскалации напряженности в отношениях между Ираном и "Талибаном". Мы также поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, чтобы Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане контролировала гуманитарную ситуацию в Афганистане при условии, что безопасность и неприкосновенность членов этого нового подразделения будут гарантированы, а его мандат - четко определен.

Правительство Японии по-прежнему считает, что помимо миротворчества Организация Объединенных Наций должна также играть центральную роль в решении всего спектра проблем в Афганистане, в том числе за счет улучшения гуманитарных условий, предоставления помощи вынужденным переселенцам и беженцам и борьбы с производством и оборотом незаконных наркотиков. Поэтому мы высоко оцениваем усилия, которые Организация Объединенных Наций предпринимала в этих областях за прошедший год и о которых говорится в докладе Генерального секретаря. Среди усилий, прилагаемых международным сообществом и дополняющих усилия Организации Объединенных Наций, можно отметить усилия Группы поддержки Афганистана. Буквально сегодня в Токио завершилось двухдневное совещание этой Группы. На этом совещании, организатором которого была Япония, Группа подчеркнула значение скорейшего возвращения международного гуманитарного персонала в Афганистан и возобновления его деятельности по оказанию помощи. Она также призвала все группировки, и особенно "Талибан", гарантировать безопасность и неприкосновенность этого персонала.

Япония поддерживает согласованные группой "шесть плюс два" "Вопросы, по которым достигнуто общее понимание", поощряющие к прямым переговорам между сторонами в конфликте с целью достижения немедленного прекращения огня и национального примирения. В этом контексте наше правительство настойчиво и неоднократно призывало заинтересованные стороны проявлять максимальную сдержанность и стремиться к достижению мирного соглашения. 23 сентября министр иностранных дел Комура имел беседу с министром иностранных дел Пакистана Азизом и просил его довести до сведения "Талибана" твердую позицию Японии, согласно которой ситуация не может быть стабилизирована военными средствами, а может быть урегулирована лишь на основе политического решения. Два дня спустя, 25 сентября, он передал то же послание министру иностранных дел Ирана Харрази. В октябре Япония повторила это послание, передав его непосредственно "Талибану", и призвала это движение и другие стороны в конфликте прислушаться к призыву международного сообщества и предпринять добросовестные усилия для защиты прав человека, прекращения выращивания наркотикосодержащих культур, производства и оборота незаконных наркотиков и пресечения международного терроризма. Мы надеемся, что все заинтересованные страны выступят с активными инициативами по решению этих проблем.

Позвольте мне теперь вновь заявить, что Япония обеспокоена сообщениями о повреждении большой статуи Будды в Бамиане, и призвать все стороны обеспечить сохранение этого ценного памятника культуры для будущих поколений.

В заключение я хотел бы заявить о решительной поддержке японской делегацией проекта резолюции, который был представлен по инициативе Российской Федерации.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): Этот год был тяжелым для Афганистана; в стране произошло большое число крупных инцидентов и событий. Китай глубоко встревожен тем, что в Афганистане продолжаются боевые действия и что не удается добиться политического урегулирования этого конфликта. Мы осуждаем нанесение ущерба персоналу Организации Объединенных Наций и убийство иранских дипломатов. Мы с сочувствием и тревогой наблюдаем за хаосом в экономике Афганистана и в ситуации с безопасностью его населения.

Афганистан - это многоэтническая страна, где этнические проблемы имеют глубокие исторические корни. С вмешательством внешних сил еще больше усиливаются напряженность и противоречия. В последние несколько месяцев одна группировка в

стране одерживала военные победы, но в результате этого конфликт не прекратился, он лишь вступил в новую стадию. Мы считаем, что любые военные преимущества могут быть лишь временными, и история Афганистана и реальности нынешнего дня говорят о том, что военные средства не будут способствовать урегулированию конфликта. Возобновление переговоров между всеми афганскими группировками под эгидой Организации Объединенных Наций - это единственный способ урегулировать афганский конфликт.

Китай искренне надеется на то, что афганские группировки позитивно откликнутся на призыв международного сообщества и попытаются через посредство переговоров создать на широкой основе представительное правительство и восстановить мир и стабильность как можно скорее. В то же время мы надеемся, что международное сообщество предпримет согласованные усилия для предотвращения вмешательства сил извне в афганский конфликт, что позволило бы создать внешние условия для прекращения войны в Афганистане.

Делегация Китая приветствует посреднические усилия Специального посланника Генерального секретаря г-на Брахими и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане и выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть свою центральную и ведущую роль в этом вопросе. Китай готов активно участвовать и сотрудничать в реализации миротворческой инициативы группы "шесть плюс два" и надеется, что эта инициатива позволит создать условия для возобновления переговоров между афганскими группировками с наступлением зимы.

После многих лет затяжной войны и потрясений афганский народ жаждет мира и стабильности. Урегулирование афганского вопроса в конечном итоге зависит от самого афганского народа. Мы надеемся, что международное сообщество окажет на ситуацию позитивное влияние и что любые действия Совета Безопасности будут способствовать возобновлению переговоров между афганскими группировками с целью согласования плана политического урегулирования.

Именно на основе этой принципиальной позиции китайская делегация приняла участие в консультациях по данному проекту резолюции. Мы признательны его авторам за учет поправок, предложенных моей делегацией. Мы ценим гибкость, терпение и реальное желание сотрудничать, продемонстрированное ими в ходе консультаций.

Мы будем голосовать за данный проект резолюции.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Моя делегация признательна Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане (S/1998/1109). Все имеющиеся данные, включая и те, которые содержатся в докладе, подтверждают, что положение в Афганистане по-прежнему представляет угрозу миру и безопасности в регионе. Эта угроза имеет два аспекта.

Во-первых, положение серьезно усугубилось в связи с возникшей напряженностью на границе между Афганистаном и Ираном в результате активизации летом этого года боевых действий в Афганистане и особенно в результате убийства иранских дипломатов в Мазари-Шарифе. С тех пор напряженность в отношениях с Ираном спала. Однако опасность новой эскалации пока окончательно не устранена, и положение остается серьезным.

Второй аспект, который имеет первостепенное значение, - это положение в самом Афганистане. События 1998 года носили в целом негативный характер. Эта оценка касается политических, военных и гуманитарных аспектов ситуации. Мы также хотели бы выразить нашу глубокую обеспокоенность в связи с тем, что на афганской территории по-прежнему укрываются террористы и что она используется для незаконного производства и оборота наркотиков.

Происшедший весной срыв процесса создания комиссии улемов, а также последующее возобновление боевых действий между группировками явились значительным шагом назад в усилиях по обеспечению мирного процесса в Афганистане. В настоящее время не видно реальных возможностей решения проблемы, и логика военных действий по-прежнему превалирует над стремлением к достижению такого политического урегулирования, которое учитывало бы интересы

всех существующих в стране этнических, религиозных и социальных групп.

Кроме того, значительные военные успехи "Талибана" лишь усугубляют этнические аспекты конфликта. Как Генеральный секретарь отмечает в пункте 55 своего доклада,

> "зверства, совершавшиеся всеми участвовавшими в конфликте сторонами в течение последних двух лет, углубили раскол между различными афганскими общинами по этническому и религиозному признаку и еще больше расшатали основы общества в Афганистане, которые и без того являются хрупкими вследствие продолжавшейся почти два десятилетия войны".

Многие убийства носили характер актов мщения. Это вызывает тревогу и может привести к затягиванию вооруженного конфликта без реальных перспектив его окончания. Поиск путей политического урегулирования, вероятно, осложнится еще больше.

Недавние сообщения о массовых убийствах гражданских лиц, в основном принадлежащих к национальному меньшинству шиитов-хазарейцев, проживающих в Мазари-Шарифе, а также о других серьезных нарушениях прав человека и международных норм гуманитарного права вызывают серьезное беспокойство. Афганистан по-прежнему ставит одну из самых неразрешимых проблем в области прав человека. В свете этого и с учетом новых характеристик конфликта необходимы дополнительные усилия по обеспечению самых элементарных прав человека. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о придании Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) - с учетом условий в области безопасности - нового отделения по гражданским вопросам, главная задача которого будет заключаться в поощрении соблюдения минимальных гуманитарных стандартов и сдерживании массовых и систематических нарушений прав человека в будущем.

Мы также призываем "Талибан" сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в расследовании убийств иранских дипломатов в Мазари-Шарифе с целью наказания виновных.

Положение в гуманитарной области в Афганистане остается очень серьезным, а усилия международного сообщества серьезно подорваны ухудшающимися условиями в плане безопасности, нападениями на международных сотрудников, созданием различного рода препятствий, мешающих их работе. Мы повторяем наш призыв к "Талибану" предоставить исчерпывающую информацию в связи с убийством афганских сотрудников Мировой продовольственной программы и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), а также члена СМООНА в Афганистане, и обеспечить необходимые условия для возобновления деятельности в стране персонала Организации Объединенных Наций, ее программ и фондов.

Мы воздаем должное самоотверженности персонала СМООНА, а также сотрудников, предоставляющих Афганистану гуманитарную и другую помощь. В исключительно трудных условиях они делают все от них зависящее. Мы хотели бы также особо отметить работу Специального посланника Генерального секретаря г-на Лахдара Брахими и результаты его недавней поездки в регион, а также его успешные усилия по ослаблению напряженности в отношениях между Афганистаном и Ираном.

Прочное урегулирование в Афганистане может быть достигнуто лишь на основе прекращения огня и начала политического диалога между афганцами, ведущего к национальному примирению и созданию на широкой основе подлинно многоэтнического и представительного правительства.

В ближайшем будущем надлежит активизировать усилия по двум направлениям. Во-первых, следует продолжать политические усилия в рамках группы "шесть плюс два" с целью создания условий, благоприятствующих успеху мирного процесса. Предлагаемое проведение в Ташкенте совещания этой группы с участием представителей афганских группировок могло бы стать важным шагом в этом направлении, и его тщательная подготовка должна заложить основу для конкретных и ощутимых результатов. Последовательный подход к урегулированию этой проблемы также предполагает отказ от оказания военной помощи всем сторонам в афганском конфликте.

Во-вторых, необходимо активизировать усилия по расследованию сообщений о массовых убийствах и нарушениях международного права. Важность этой задачи возрастает. Затягивание усилий по расследованию совершенных ранее злодеяний не должно стать нормой. Проведение тщательного расследования и опубликование его результатов будут иметь огромное значение сами по себе и могли бы содействовать политическим усилиям, предпринимаемым с целью начала подлинного мирного процесса.

Словения полагает, что представленный сегодня на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции отвечает основным требованиям ситуации, и будет голосовать за него.

Г-н Ричмонд (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Доклад Генерального секретаря (S/1998/1109) удручает. Еще один год прошел в атмосфере конфликта, вынужденных перемещений населения и еще больших страданий народа Афганистана. Страдания стали уделом не только афганского народа. Убийство сотрудников иранского консульства в Мазари-Шарифе встретило заслуженное осуждение международного сообщества. Убийства подполковника Кало и других сотрудников Организации Объединенных Наций являются варварскими актами, свидетельствующими о полном пренебрежении к мужественным усилиям персонала Организации Объединенных Наций, предпринимаемым в стремлении дать Афганистану надежду на мирную жизнь. "Талибан" должен сотрудничать в расследовании этих преступлений.

Особое беспокойство вызывает дальнейшее ухудшение положения в области соблюдения прав человека в Афганистане, в том числе недавние преследования представителей этнических и религиозных меньшинств. После массовых убийств военнопленных, имевших место в прошлом году, появилась огромная опасность того, что Афганистан скатывается в бездну жестокости.

Именно поэтому Соединенное Королевство решительно поддерживает предложение Генерального секретаря о создании в составе Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) группы гражданских наблюдателей. Мы надеемся, что эти наблюдатели смогут заблаговременно предупреждать об этнических или религиозных конфликтах, с тем чтобы содействовать предотвращению дальнейших вопиющих нарушений прав человека. Им потребуется всемерное сотрудничество со стороны афганских группировок. Мы будем настоятельно требовать от этих группировок конструктивного взаимодействия с наблюдателями.

Глубокую тревогу вызывает тот факт, что некоторые страны, заявляющие во всеуслышание о своем стремлении к установлению мира в Афганистане, продолжают затягивать войну, снабжая стороны оружием и деньгами. В представленном сегодня на наше рассмотрение проекте резолюции содержится столь же четкий и решительный призыв ко всем государствам продемонстрировать приверженность миру и прекратить поставки оружия, что и в резолюции 1193 (1998). Все государства-члены должны откликнуться на этот призыв.

Не может быть и речи о том, чтобы Совет Безопасности встал на чью-то сторону в афганском конфликте. Из доклада Генерального секретаря четко видно, что все стороны виновны в нарушении прав человека, несоблюдении требований резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и причинении новых страданий народу Афганистана.

Совет несет ответственность перед афганским народом. Поэтому мы должны усилить давление на все группировки, с тем чтобы заставить их положить конец войне и признать, что конфликт можно урегулировать лишь политическими средствами, обеспечивающими права всех этнических и религиозных групп в Афганистане. Наша

первоочередная цель должна состоять в том, чтобы вернуть группировки за стол переговоров.

Как в рамках Европейского союза, так и в рамках наших двусторонних программ Соединенное Королевство является одним из главных доноров гуманитарной помощи Афганистану. Мы преисполнены решимости и впредь оказывать такую помощь. Крайне обескураживает тот факт, что стороны, и в частности движение "Талибан", препятствуют тому, чтобы помощь достигла их собственного народа. Они должны обеспечить безопасную и эффективную доставку помощи в соответствии с международными принципами, без дальнейших задержек.

Международное сообщество должно также принять меры для предотвращения того, чтобы не допустить, чтобы конфликт создавал угрозу жизни людей за пределами границ Афганистана на основе экспорта международного терроризма и незаконных наркотиков. В этих областях послужной список Афганистана является одним из худших в мире.

Я хотел бы в заключение подтвердить решительную поддержку Соединенным Королевством усилий Генерального секретаря, его Специального посланника посла Брахими и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы надеемся на то, что они будут и впредь работать во имя мира в Афганистане. Слишком часто они работают в весьма сложной обстановке. Для того чтобы они добились успеха, все государства должны оказывать им свою полную и активную поддержку. В этой связи мы приветствуем работу группы "шесть плюс два" и призываем ее удвоить свои усилия. С учетом всего этого Соединенное Королевство проголосует за рассматриваемый проект резолюции.

Г-н Лиден (Швеция) (говорит по-английски): Представленный нам проект резолюции свидетельствует о неизменной обеспокоенности Совета Безопасности ситуацией в Афганистане. Он направляет недвусмысленный сигнал "Талибану" и другим сторонам, а также соседям Афганистана и другим заинтересованным государствам, призывая положить конец страданиям афганского народа и обеспечить мирное урегулирование конфликта в Афганистане.

Швеция по-прежнему убеждена в том, что военные средства не принесут мира Афганистану. Это должно быть очевидным после столь многих лет опустошительной войны. Дорога к подлинному миру должна начинаться с прекращения огня, за которым последовал бы политический диалог с целью формирования действительно многоэтнического и представительного правительства на широкой основе. Должна быть установлена такая политическая система, которая учитывает законную обеспокоенность этнических, религиозных и социальных групп в стране.

Мы призываем "Талибан" и другие группировки в Афганистане идти по этому пути. В равной мере необходимо, чтобы все государства в регионе и за его пределами оказали полную поддержку таким шагам и воздержались от разжигания пламени войны в Афганистане. Мы приветствуем тот факт, что группа стран "шесть плюс два" предоставила форум для переговоров по афганскому вопросу, и мы с нетерпением ожидаем их предлагаемой встречи в Ташкенте. При участии всех крупных афганских фракций эта встреча может стать отправной точкой подлинного мирного процесса. В то же время мы несколько удивлены сообщениями о том, что некоторые из этих стран продолжают поставлять оружие и военную технику, которые разжигают конфликт, вместо того, чтобы стремиться к своим более очевидным долговременным интересам - мирному и стабильному Афганистану. Приток оружия в эту измученную конфликтом страну должен прекратиться.

Альтернативой реальному процессу в направлении мира, по всей вероятности, было бы дальнейшее ухудшение ситуации. Есть вызывающие обеспокоенность признаки того, что конфликт обретает явные этнические и религиозные измерения. Серьезное нарушение международного гуманитарного права и прав человека продолжается, и применение наземных мин по-прежнему приводит к значительным жертвам среди гражданского населения. Зима может принести дополнительные страдания ни в чем не повинным жертвам войны в Афганистане. Кроме того, мы не можем игнорировать опасность расширяющейся регионализации конфликта. Это измерение дальнейшим образом подчеркивает ответственность Совета Безопасности в том, что касается положения в Афганистане.

Швеция уже давно участвует в событиях в Афганистане как один из основных доноров гуманитарной помощи. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены гуманитарной ситуацией в этой стране и продолжаем требовать, чтобы все стороны выполнили свои обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом. Все нарушения в области прав человека должны прекратиться, включая систематическую дискриминацию в отношении женщин и девушек, практикуемую, в частности, "Талибаном". Должны также соблюдаться другие основополагающие международные нормы, включая нормы по борьбе с терроризмом и незаконными наркотиками. Все афганские группировки должны закрыть лагеря подготовки террористов внутри Афганистана и принять участие в международной борьбе с терроризмом. Вследствие войн и конфликта экономика Афганистана в значительной степени зависит от незаконной деятельности. Незаконный наркобизнес является причиной человеческих страданий далеко за пределами границ Афганистана.

Случай Афганистана показывает, что в сегодняшнем мире ни одна страна не может отделиться от международного сообщества. События в Афганистане имеют не только важные гуманитарные последствия, но также серьезные международные последствия.

Швеция решительно поддерживает продолжение активной роли Генерального секретаря, его Специального посланника и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) в содействии миру и национальному примирению в Афганистане. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря об учреждении новой группы по гражданским делам в СМООНА, которой будет поручено содействовать соблюдению минимальных гуманитарных стандартов. Мы также приветствуем предложение о расследовании сообщений о крайне серьезных нарушениях международного гуманитарного права в 1997 и 1998 годах, в том числе в Мазари-Шарифе.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Рассматриваемый нами проект резолюции является необходимым. В нем говорится о ситуации, которая за много лет стала нетерпимой: продолжающийся конфликт, внешнее вмешательство, дискриминация, убийство иранских дипломатических сотрудников, убийства высокопоставленных должностных лиц Организации Объединенных Наций, гуманитарный кризис и неприемлемые ограничения, навязанные гуманитарным учреждениям и неправительственным организациям.

Мы воздаем должное неустанной и тонкой работе Специального посланника Генерального секретаря г-на Брахими, самая последняя миссия которого помогла снизить напряженность в регионе. Он заслуживает нашей всесторонней поддержки.

Мы также понимаем предложения Генерального секретаря, которые, как мы считаем, могут быть осуществлены, конечно, в случае, если будут приняты все необходимые меры безопасности. Однако пока боевые действия продолжаются, и мы должны признать, что переговоры между сторонам еще не возобновились. Объединенный фронт готов начать политический диалог с движением "Талибан" и заключить соглашение о прекращении огня. Со своей стороны, движение "Талибан" пока не проявило готовности возобновить переговоры или положить конец боевым действиям.

Поэтому уместно, что рассматриваемый нами проект резолюции, в котором говорится обо всех группировках, касается прежде всего движения "Талибан" и предъявляет ему требования Совета. Также уместно, что в данном проекте - как и в предыдущей резолюции по данной теме, в которой излагались условия урегулирования - отражается готовность Совета рассмотреть введение других мер для полного осуществления своих резолюций. Таким образом, это еще один текст, который учитывает трудности и серьезность событий в Афганистане, и поэтому моя страна проголосует за него.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Хотел бы напомнить о том, что после того, как Специальный посланник Генерального секретаря по Афганистану посол Брахими посетил недавно Афганистан и соседние страны, моя делегация выразила ему искреннюю признательность за результаты, достигнутые во ходе его деликатной и трудной миссии. Во всех отношениях она была успешной. Можно утвердительно сказать о том, что ее достижения были скромными, но в то же время благодаря ей мы получили некоторые конкретные элементы, которые следует развивать для того, чтобы воспользоваться предоставленной нам возможностью.

В условиях, когда мы располагаем убедительными доказательствами того, что движение "Талибан" контролирует бóльшую часть государственной территории, бесплодные угрозы, ультиматумы и слишком эмоциональные выражения могут привести к обратным результатам. Помимо этого, необходимо очень четко представлять себе, что военное решение афганского кризиса, несомненно, не является наиболее эффективным вариантом и не отвечает долгосрочным интересам народа Афганистана. Делегация Гамбии поддерживает не военный вариант, а основанное на переговорах урегулирование в рамках деятельности группы "шесть плюс два".

Следует также признать, что процесс группы "шесть плюс два" не привел пока к существенным результатам. Продвижение мирного процесса в основном зависит от единства позиций и мнений участников вышеупомянутого процесса. Как можно удовлетворить законные потребности заинтересованных стран, если сами эти страны не проявляют серьезного отношения к этому процессу?

Именно поэтому моя делегация с интересом ожидает следующего совещания группы "шесть плюс два", которое планируется провести в регионе при участии всех заинтересованных сторон.

Мы не сомневаемся в том, что, если все заинтересованные стороны проявят достаточную политическую волю, можно будет решительным образом перейти от этапа простого сдерживания угрозы к серьезному поиску решения конфликта. На наш взгляд, именно этому аспекту необходимо уделить главное внимание.

Давайте признаем тот факт, что одни лишь проклятия в адрес движения "Талибан" не приведут к достижению желаемых результатов: решающее слово в достижении прочного урегулирования в Афганистане должны сказать члены группы "шесть плюс два". Всем заинтересованным сторонам необходимо удвоить свои усилия, с тем чтобы придать новый импульс этому процессу. Тем самым будут созданы благоприятные условия для формирования правительства на широкой основе, которое не только станет гарантом мира в Афганистане, но и даст ответ на обеспокоенность в области безопасности соседних стран.

В представленном нашему вниманию проекте резолюции следовало бы уделить больше внимания достижениям посла Брахими. Тем не менее, мы будем голосовать за проект резолюции в надежде на то, что он будет осуществлен в этом духе.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): С тех пор, как 28 августа 1998 года Совет Безопасности рассматривал тревожное положение в Афганистане, политическая и гуманитарная ситуация в стране еще больше ухудшилась.

В сентябре и октябре возобновились боевые действия и произошла эскалация конфликта, что вызвало тревожную реакцию у стран региона. Мы выражали и продолжаем выражать обеспокоенность в связи с растущей угрозой того, что гражданская война в Афганистане перерастет в региональный конфликт, особенно в результате военной напряженности на афганской границе. Мы хотели бы выразить признательность Специальному посланнику Генерального секретаря послу Брахими за его усилия, направленные на ослабление этой напряженности.

Последние боевые действия привели к возникновению нового этапа в афганском конфликте. Одной из сторон удалось установить контроль над большей частью территории страны и, как представляется, она убеждена в своих силах добиться военного контроля на всей территории Афганистана.

Возможно, на этом этапе следует признать этот факт. Но в действительности воюющие группировки должны согласиться с тем, что на поле боя конфликт урегулировать нельзя. Любая надежда на окончательную военную победу одной из сторон является иллюзорной. Как древняя, так и новейшая история учат нас тому, что военная победа одной из воюющих группировок не приведет к урегулированию афганского конфликта.

Португалия выступает за политическое урегулирование на основе переговоров между группировками и с учетом интересов всех афганцев. Поэтому мы решительно поддерживаем требование, обращенное к афганским группировкам, прекратить боевые действия и неотложным образом приступить к переговорам под эгидой Организации Объединенных Наций с целью создания полностью представительного и сформированного на широкой основе правительства.

Мы сохраняем серьезную обеспокоенность в связи с постоянными сообщениями о вмешательстве извне в дела Афганистана. Несмотря на глубину вражды между афганскими группировками, мы убеждены в том, что продолжение конфликта в значительной степени является следствием вмешательства извне.

Все страны, которые пользуются влиянием в Афганистане, добились бы более существенных результатов в интересах содействия миру и региональной стабильности, если бы направили это влияние на предотвращение поставок оружия и другой военной помощи, а также на поощрение сторон к переговорам.

Сообщения о преследованиях по этническому и религиозным признакам являются особенно тревожным аспектом нынешней ситуации в Афганистане. Подобно другим странам мы решительно осуждаем убийство иранских дипломатов и оккупацию генерального консульства Исламской Республики Иран в Мазари-Шарифе, что является грубейшим нарушением международного права и Венской конвенции о дипломатических и консульских сношениях.

Все более усиливающийся этнический характер конфликта создает угрозу для единства афганского государства и осложняет процесс мирного политического урегулирования. Мы настоятельно призываем все группировки обеспечить безопасность гражданского населения и облегчить процесс предоставления гуманитарной помощи.

Мы также осуждаем массовое нарушение прав человека в Афганистане, который продолжает оставаться страной, где права человека и международное гуманитарное право практически отсутствуют. Особую обеспокоенность вызывает осуществляемая движением "Талибан" продолжающаяся и невыносимая дискриминация в отношении женщин.

Афганские группировки не должны надеяться на то, что международное сообщество не отреагирует на тот факт, что у них вообще отсутствует приверженность цели признания, защиты и поощрения прав человека. В этом контексте моя страна решительно поддерживает предложение Генерального секретаря о создании в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане отдельной группы по гражданским делам, перед которой будет стоять задача поощрять соблюдение минимальных

гуманитарных стандартов и прав человека и предотвращать грубые нарушения прав человека в будущем.

Двумя другими источниками серьезной обеспокоенности являются незаконный оборот наркотиков и сохраняющееся присутствие в Афганистане террористов, а также существование лагерей по подготовке террористов: оба фактора имеют далеко идущие последствия как внутри страны, так и за ее пределами. Ни одно политическое движение, какую бы площадь территории оно ни контролировало, не получит международного признания, пока с ее территории будет осуществляться террористическая деятельность. Эта совершенно неприемлемая и дестабилизирующая деятельность создает глобальную угрозу и ей необходимо незамедлительно положить конец.

В заключение я хотел бы сказать о том, что Португалия поддерживает усилия группы "шесть плюс два", проголосует за представленный на наше рассмотрение проект резолюции и настоятельно призывает все афганские группировки полностью выполнить ее положения и прекратить страдания афганского народа.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): 28 августа 1998 года, когда мы на официальном заседании в последний раз обсуждали положение в Афганистане, моя делегация выразила свое глубокое сожаление в связи с застоем в мирном процессе и, в частности, в связи с серьезным намерением движения "Талибан" урегулировать кризис в этой стране военными средствами. Неоднократные призывы Совета к сдержанности и дипломатии, а также к прекращению всего вмешательства извне как в форме открытой военной, так и финансовой помощи, остались без внимания.

В последнем докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане конкретным образом выражена эта обеспокоенность и разочарование. При явной и скрытой военной и финансовой поддержке со стороны государств-членов боевые действия продолжаются с неослабной силой; дипломатические усилия зашли в тупик; масштабы гуманитарного кризиса расширяются; ухудшается положение в области прав человека; увеличивается число обвинений в поддержке террористической деятельности; и беспрепятственно продолжается незаконный оборот наркотиков.

Во всех наших предыдущих заявлениях по вопросу о кризисе в Афганистане мы неизменно подчеркивали, что военное вмешательство в катастрофическую ситуацию в этой стране является основной причиной продолжения этого конфликта. На этот факт неоднократно обращалось внимание: Генеральным секретарем в его докладах, представленных на наше рассмотрение, Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА), г-ном Брахими, а также независимыми наблюдателями. Следует признать, что это вмешательство отнюдь не прекратилось. Фактически, в пункте 10 последнего доклада Генерального секретаря (S/1998/1109) идет речь о "красноречивых примерах" такого вмешательства извне. В пункте 29 доклада мы узнаем о том, что лидеры Объединенного фронта также с горечью говорят о таком вмешательстве извне, которое, по их мнению, является главной причиной их поражения и продолжения военных действий.

Поэтому мы разделяем разочарование Генерального секретаря, выраженное им в пункте 71 доклада, в связи с тем, что члены группы "шесть плюс два" продолжают поставлять оружие и боевую технику, которые подпитывают конфликт в Афганистане. Мы также считаем лицемерной позицию некоторых государств, когда они, заявляя о мирном урегулировании конфликта, продолжают оказывать тайную - а сейчас и открытую - военную поддержку афганским группировкам.

В этой связи нам, членам Совета, становится все труднее поддерживать и впредь риторические требования о выполнении резолюций Совета Безопасности. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю, который обратился с призывом к этим странам быть более откровенными и открытыми в своих отношениях с Организацией Объединенных Наций, касающихся Афганистана.

Моя делегация высоко оценивает приверженность и дипломатическое мастерство Специального посланника генерального секретаря г-на Лахдара Брахими, проявленные им в усилиях по достижению мирного урегулирования кризиса в Афганистане. Его усилиям по-прежнему препятствуют проблемы, обусловленные разногласиями в Объединенном фронте и

иллюзиями в полной военной победе со стороны движения "Талибан". И все же его усилия по смягчению напряженности в регионе принесли свои плоды. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что сотрудничество с Группой 21 и группой "шесть плюс два" должно стать основой для последующих достижений г-на Брахими. Хотя эти дополнительные усилия еще неполностью принесли свои плоды, мы полагаем, что постоянное давление, осуществляемое под эгидой Организации Объединенных Наций, в конечном счете приведет к мирному решению. Не менее важно продолжение параллельных усилий СМООНА, всех фондов и программ Организации Объединенных Наций в целях укрепления и повышения эффективности их координации в рамках деятельности по постконфликтому миростроительству. В этой связи мы воздаем должное Японии за организацию и проведение у себя совещания Группы поддержки Афганистана, которое завершило сегодня свою работу.

Накануне празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека моя делегация продолжает испытывать тревогу в связи с сообщениями о массовых нарушениях прав человека всеми сторонами в афганском конфликте. В этой связи моя делегация высоко оценивает намерение Генерального секретаря создать группу по гражданским вопросам в рамках СМООНА, основные задачи которой будут состоять в том, чтобы "наблюдать за положением и стремиться своим присутствием способствовать соблюдению минимальных гуманитарных стандартов и не допускать массовых и систематических нарушений прав человека и норм гуманитарного прав в будущем" (S/1998/1139, второй абзац).

Когда Кения присоединилась к соавторам резолюции 1193 (1998) Совета Безопасности, принятой 28 августа этого года, мы это сделали, полагая, что Совет должен был вновь направить ясное, недвусмысленное послание комбатантам о том, что проблема в Афганистане должна быть решена путем переговоров мирными, а не военными средствами. В резолюции, находящейся на нашем рассмотрении сегодня, содержится аналогичный сигнал, который усиливается включением требований о том, чтобы движение "Талибан" прекратило предоставление убежища международным террористам и их организациям и их обучение и чтобы все афганские группировки оказывали содействие усилиям с целью предания суду лиц, обвиняемых в терроризме. Именно поэтому Кения стала соавтором проекта резолюции, находящегося на нашем рассмотрении, и будет голосовать за него.

В заключение моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное за прекрасно проделанную работу Специальному посланнику Генерального секретаря послу Лахдару Брахими, исполняющему обязанности руководителя СМООНА г-ну Джеймсу Нгоби, который закончит работу в Миссии в конце этого года, всем мужчинам и женщинам - сотрудникам СМООНА и других гуманитарных учреждений, работающим в Афганистане; а также бывшему заместителю военного советника СМООНА подполковнику Кало, сотруднику УВКБ г-ну Назиру Хабиби и сотруднику Мировой продовольственной программы г-ну Мохаммеду Хушиму Башаяру, которые отдали свои жизни во имя мира в Афганистане.

Г-н Кордейру (Бразилия) (говорит по-английски): Положение в Афганистане давно вызывает тревогу у международного сообщества. Организация Объединенных Наций активно участвует в процессе восстановления мира и нормализации положения в этой стране. Сегодня Совет Безопасности примет новую резолюцию, которую Бразилия поддержит. Вскоре Генеральная Ассамблея также будет принимать свою ежегодную резолюцию о положении в этой стране.

С тех пор, когда Бразилия стала членом Совета в январе этого года, моя делегация пристально следит за событиями в Афганистане. В течение первого полугодия была надежда на то, что будет заключено соглашение о прекращении огня и что можно будет достичь урегулирования внутриполитической ситуации на основе переговоров в рамках диалога между исламскими учеными и религиозными лидерами.

Однако вскоре талибское ополчение ушло с мирных переговоров и обратилось к военным средствам. Их наступление привело к захвату большей части оставшейся территории, находящейся под контролем Объединенного фронта. В ходе этого процесса в отношении гражданского населения в Афганистане постоянно совершались акты насилия

и применялись меры, направленные на ущемление его прав.

Действительно, есть серьезные жалобы на преследования на основе религиозной принадлежности, этнического происхождения и по признаку пола. Положение девочек и женщин вызывает особую тревогу.

После 20 лет войны ситуация в Афганистане является трагичной. В принятом 6 августа этого года заявлении Председателя Совет осудил убийство двух афганских сотрудников Мировой продовольственной программы и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, совершенное в Джелалабаде, и выразил сожаление по поводу мер, принятых движением "Талибан", сделавших невозможной для всех международных гуманитарных организаций их деятельность в стране и оказание столь необходимой помощи.

Спустя несколько дней, 21 августа, было совершено нападение на двух должностных лиц Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. В результате погиб подполковник Кармине Кало, Италия. Дальнейшие боевые действия и события, последовавшие за падением Мазари-Шарифа, привели к принятию 28 августа резолюции 1193 (1998). Тогда Совет Безопасности выразил серьезную озабоченность в связи с захватом Генерального консульства Ирана в Мазари-Шарифе и осудил убийство подполковника Кало.

Совет опубликовал еще одно заявление Председателя 15 сентября, в котором он осудил убийство иранских дипломатов и журналиста талибскими войсками, и призвал все стороны проявлять сдержанность. В связи с обострением отношений между Ираном и движением "Талибан" Генеральный секретарь направил посла Брахими в этот регион. Это помогло избежать открытого международного конфликта. Совет выразил поддержку новой миссии Брахими в пресс-релизе от 16 октября.

Совет занимается вопросом о положении в Афганистане и уделяет ему самое серьезное внимание.

Прочного мира, в котором нуждается Афганистан, можно достичь лишь на основе диалога. Внутри страны это означает создание демократического процесса на основе широкого участия в нем всех этнических и культурных групп, входящих в состав афганского народа. На международном уровне требуется участие всех соседних стран. Как представляется, группа "шесть плюс два" является полезным форумом, которому

надлежит обеспечить участие различных афганских сторон в процессе мирных переговоров.

Бразилия надеется на то, что подготовка к переговорам, которые должны будут проходить в Ташкенте, ускорится. Движение "Талибан" не должно навязывать предварительных условий участия в этой встрече.

Бразилия считает, что проект резолюции о положении в Афганистане, который мы должны принять, является сбалансированным. В нем надлежащим образом рассматривается множество проблем, с которыми сталкивается афганский народ, и выражается поддержка предложениям Генерального секретаря, особенно в отношении учреждения небольшой группы гражданских наблюдателей, в задачу которой будет входить предотвращение грубых нарушений как гуманитарного права, так и прав человека. В нем также предусматривается сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций в расследовании сообщений о массовых убийствах и убийстве иранских сотрудников.

Афганистан и его народ заслуживают демократии с участием в управлении страной широких масс населения, они достойны свободы от иностранного вмешательства, от бедствий наркотиков и терроризма. Законному афганскому правительству надлежит строить свою власть на воле своего народа, обеспечивать безопасность меньшинств и соблюдать определенный минимум норм международного поведения.

Афганским фракциям давно пора добросовестно приступить к поискам мира. Неспособность же сделать это повлечет за собой новые страдания и разрушения внутри Афганистана и на неопределенное время отодвинет тот момент, когда международное сообщество сможет конструктивно способствовать повышению благосостояния его народа.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Бахрейна.

Бахрейн обеспокоен сохраняющейся в Афганистане ситуацией - ситуацией нестабильности, обусловленной продолжающимися в определенных районах страны боевыми действиями. Мы призываем

все афганские фракции отдать предпочтение политическому урегулированию, а не военному решению и заключить соглашение о прекращении огня, за которым последовали бы политические переговоры, нацеленные на достижение мирного урегулирования афганского конфликта.

В этом контексте Бахрейн воздает должное усилиям Специального посланника Генерального секретаря г-на Лахдара Брахими по достижению мирного урегулирования афганской проблемы и, тем самым, ослаблению напряженности в регионе.

Кроме того, Бахрейн считает, что усилия группы "шесть плюс два" приведут к позитивным результатам в том случае, если будут носить беспристрастный характер и будут сочетаться с усилиями Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что успехом увенчаются и усилия, нацеленные на проведение в Ташкенте совещания группы на уровне министров иностранных дел при участии всех основных афганских фракций.

Бахрейн еще раз заявляет о важном значении продолжения оказания Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями гуманитарной помощи афганскому народу, пострадавшему от войны и стихийных бедствий.

Бахрейн будет голосовать в поддержку находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Сейчас я ставлю проект резолюции, содержащийся в документе S/1998/1140, на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бахрейн, Бразилия, Китай, Коста-Рика, Франция, Габон, Гамбия, Япония, Кения, Португалия, Российская Федерация, Словения, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-арабски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1214 (1998).

Список ораторов исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.